

Appel européen à la RONDE INFINIE DES OBSTINÉ.ES

Chers amis et camarades des universités d'Europe,
Depuis plus de trois mois l'Université française est en lutte.
Pendant plus de mille heures, des milliers de personnes ont tourné place de l'Hôtel de Ville, jadis place de grève, à Paris, pour manifester obstinément leur refus des décrets que veut imposer le gouvernement français aux universités et à la recherche, et plus généralement la loi LRU (Loi relative aux Libertés et Responsabilités des Universités) née du processus de Bologne qui, prenant prétexte de l'harmonisation européenne, vise à faire du savoir une marchandise.
Pour inscrire notre obstination au cœur des élections européennes, nous tournerons jour et nuit du 1^{er} au 7 juin à Paris et **vous invitons à nous y rejoindre** pour manifester la véritable harmonisation de l'Europe de la connaissance et de la culture que nous souhaitons. Nous vous accueillerons plus particulièrement le vendredi 5 juin pour en débattre ; prévenez-nous de votre venue : rondeinfinie@gmail.com
Site : <http://rondeinfinie.canalblog.com/>



Europæisk opkald til DE STÆDIGE'S UENDELIGE RUNDTUR

Kære venner og kammerater fra de europæiske universiteter,
Siden mere end tre måneder er det franske universitet i oprør.
I mere end tusind timer har tusindvis af mennesker gået rundt på Rådhuspladsen i Paris for at vise deres stædige nægtning af dekretet som den franske regering vil indføre på universiteterne og på Forskningen, og mere generelt LRU loven (Lov om Universiteternes Frihed og Ansvar) der er udkommet af Bologneprocessen der prøver at ændre viden til handelsvare på grundlag af den europæiske harmonisering.
For at indskrive vores stædighed midt i de europæiske valg går vi rundt dag og nat fra den 1 juni til den 7 juni i Paris og vi beder jer om at komme der for at vise den sande europæiske harmonisering i Videnskab og Kultur som vi ønsker. Vi modtager jer især fredag den 5 juni til en debat. Oplys os om jeres ankomst på rondeinfinie@gmail.com og <http://rondeinfinie.canalblog.com/>

Llamamiento europeo a la RONDA INFINITA DE LOS OBSTINADO.A.S

Queridos amigos y compañeros de las universidades de Europa,
Desde hace más de tres meses la Universidad francesa está luchando.
Durante más de mil horas, miles de personas han caminado en ronda en la plaza del Ayuntamiento, antes « place de grève », en París, para manifestar obstinadamente su rechazo de los decretos que quiere imponer el gobierno francés a las universidades y a la investigación, y, más generalmente, de la ley LRU (Ley relativa a las Libertades y Responsabilidad de las Universidades), nacida del proceso de Bolonia que, bajo pretexto de la armonización europea, busca convertir el saber en una mercancía.
Para inscribir nuestra obstinación en el centro de las elecciones europeas, rondaremos día y noche desde el 1 hasta el 7 de junio en París y les invitamos a unirse con nosotros a fin de manifestar la verdadera armonización de la Europa del conocimiento y de la cultura que estamos deseando. Les acogeremos en especial el viernes 5 de junio para debatir el tema ; avísennos de su venida : rondeinfinie@gmail.com
página web : <http://rondeinfinie.canalblog.com/>

European Appeal to join the RONDE INFINIE DES OBSTINÉ.ES

Dear European friends and fellow university lectures
The French university system has been fighting for three months.
For more than one thousand consecutive hours, thousands of people walked in a circle in front of the Paris Town Hall (formerly place de Grève) to demonstrate their obstinate refusal to accept the decrees that the French government wants to force on our universities and research institutions, and more generally their rejection of the law called LRU (Loi relative aux Libertés et Responsabilités des Universités — Law relating to University Liberties and Responsibilities). This law, resulting from the Bologna process, uses the pretext of European harmonisation to turn knowledge into a commodity.
In order to place our obstinacy at the heart of the European elections, we shall walk in a circle in Paris day and night from 1st to 7th June, and we invite you to come and join us in order to show what type of real harmonisation of European knowledge and culture we want. We would be happy to see you in particular on Friday 5th June for a debate. Please let us know if and when you can come by sending a message to: rondeinfinie@gmail.com
website: <http://rondeinfinie.canalblog.com/>

Invito europeo al GIROTONDO DELLA RONDE INFINIE DES OBSTINATI

Cari amici e compagni delle università d'Europa,
Da oltre tre mesi l'Università francese è in lotta.
Migliaia di persone hanno girato per più di mille ore in piazza del Municipio a Parigi (Place de l'Hôtel de Ville, già Place de Grève) per manifestare ostinatamente il loro rifiuto dei decreti che il governo francese intende imporre alle università e alla ricerca e, più in generale, della legge LRU (Libertés et responsabilités des universités), figlia del Processo di Bologna che, prendendo come pretesto l'adeguamento alle riforme europee, si pone in realtà l'obiettivo di ridurre il sapere ad una pura mercanzia.
Al fine di inserire la nostra ostinazione nel cuore della campagna per le elezioni europee, gireremo giorno e notte dal 1° al 7 giugno a Parigi e vi invitiamo a raggiungerci per manifestare con noi il sodalizio europeo della conoscenza e della cultura che noi tanto auspichiamo. Vi proponiamo di partecipare a una riunione organizzativa venerdì 5 giugno. Informateci del vostro arrivo scrivendo al seguente indirizzo: rondeinfinie@gmail.com.
<http://rondeinfinie.canalblog.com/>

Europski poziv na NEPREKIDNI HOD UPORNIH

Dragi prijatelji i kolege iz europskih sveucilista,
Vec tri mjeseca francusko sveuciliste je u borbi.
Tijekom vise od tisuću sati, tisuće ljudi su hodale u neprekidnom krugu na trgu strajka u Parizu, da bi uporno izazile otpor dekretima koje sveucilistima zeli nametnuti francuska vlada, osobito Zakonu o slobodama i odgovornostima sveucilista (kojeg je generirao proces Bolonjske reforme) i koji, pod izlikom europske harmonizacije, zapravo zeli od znanja uciniti trzisnu robu.
Da bismo utkali nasu upornost u srediste procesa europskih izbora, organizirat cemo neprekidni hod - dan i noc - od 1. do 7. lipnja u Parizu (tocno mjesto ce biti naknadno javljeno). Pozivamo Vas da nam se pridruzite da bismo izazili istinsku harmonizaciju u Europi znanja i kulture kakvu zelimo.
<http://rondeinfinie.canalblog.com/>, contatti : rondeinfinie@gmail.com.



Crida europea a la RONDA INFINITA DELS OBSTINATS

Amics i companys de les Universitats d'Europa,

Fa més de tres mesos que la Universitat francesa està en lluita.

Durant més de mil hores, milers de persones han donat voltes a la plaça de l'Hôtel de Ville de París, per manifestar amb obstinació el refús dels decrets que vol imposar el govern francès a les universitats i a la recerca, i, en general, de la llei LRU (Llei relativa a les Llibertats i Responsabilitats de les Universitats), fruit del procés de Bolonya que, amb el pretext de l'harmonització europea, aspira a fer del saber una mercaderia.

Per tal de donar a conèixer la nostra obstinació en plenes eleccions europees, seguirem donant voltes nit i dia de l'1 al 7 de juny a París, i us convidem a unir-vos a nosaltres per posar de manifest la veritable harmonització de l'Europa del coneixement i de la cultura que desitgem. Us hi esperem especialment el divendres 5 de juny per debatre la qüestió; feu-nos saber la vostra vinguda a: rondeinfinie@gmail.com
Pàgina web: : <http://rondeinfinie.canalblog.com/>

Chamado europeu para a CIRANDA INFINITA DOS(AS) OBSTINADOS(AS)

Caros(as) amigos(as) e camaradas das universidades da Europa,

Há mais de três meses, as universidades francesas estão em luta. Durante mais de mil horas, milhares de pessoas andaram em círculo na praça do Hôtel de Ville em Paris, antigamente chamada « place de grève », para manifestar obstinadamente que recusam os decretos que o governo francês quer impor às universidades e à pesquisa, e que recusam de forma geral a lei LRU (lei sobre as Liberdades e Responsabilidades das Universidades), vinda do processo de Bolonha e que, sob pretexto de harmonização européia, visa fazer do saber uma mercadoria.

Para inscrever nossa obstinação nas eleições européias, vamos andar em círculo dia e noite do dia 1o. ao dia 7 de junho em Paris, e queremos convidá-los a juntarem-se a nós para manifestar a verdadeira harmonização da Europa do conhecimento e da cultura que desejamos.

Gostaríamos em especial de recebê-los na sexta-feira dia 5 de junho para debater; avisem-nos de sua vinda:

rondeinfinie@gmail.com

Site : <http://rondeinfinie.canalblog.com/>

Europäischer Aufruf zur unendlichen Runde der Hartnäckigen

Liebe Freunde und Kameraden der europäischen Universitäten, Seit mehr als drei Monaten sind die französischen Universitäten im Protest.

Mehr als tausend Stunden lang haben tausende von Personen auf dem Place de l'Hôtel de Ville, ehemals « Place de Grève », in Paris ihre Runden gedreht um hartnäckig ihre Ablehnung der Dekrete zu demonstrieren, die die französische Regierung den Universitäten und der Forschung aufzwingen will, vor allem in Form des Gesetzes "LRU" (loi relative aux libertés et responsabilités des universités [Gesetz bezüglich der Freiheiten und Verantwortungen der Universitäten]). Dieses Gesetz entstand in Folge des Bologna-Prozesses welcher, europäische Harmonisierung vortäuschend, darauf hinzielt Wissen in Ware umzuwandeln.

Um unsere Hartnäckigkeit ins Zentrum der europäischen Wahlen zu stellen, werden wir in Paris vom 1. bis zum 7. Juni Tag und Nacht unsere Runden drehen. Wir laden Sie dazu ein, sich uns anzuschließen um gemeinsam für die wahre Harmonisierung eines Europas des Wissens und der Kultur, wie wir es uns wünschen, zu demonstrieren. Um gemeinsam darüber zu diskutieren, empfangen wir Sie am Freitag den 5. Juni; wir bitten um Ankündigung Ihres Kommens über folgende Mailadresse: rondeinfinie@gmail.com
<http://rondeinfinie.canalblog.com/>



Πανερωπαϊκή πρόσκληση στον ΑΠΕΡΑΝΤΟ ΓΥΡΟ ΤΩΝ ΕΠΙΜΟΝΩΝ

Αγαπητοί φίλοι, συνάδελφοι και συμφοιτητές, Εδώ και πάνω από τρεις μήνες, τα γαλλικά πανεπιστήμια μάχονται.

Για πάνω από χίλιες ώρες, χιλιάδες άνθρωποι γυρίζανε κυκλικά, στην place de l'Hôtel de Ville, δηλαδή στην παλιά place de grève («πλατεία απεργίας») στο κέντρο του Παρισιού, για να δηλώσουν επίμονα πως αρνούνται τα διατάγματα που θέλει να επιβάλει η γαλλική κυβέρνηση στα πανεπιστήμια, και γενικότερα κατά του νόμου LRU (Liberté et responsabilité des universités/νόμος σχετικός με την «Ελευθερία και Ευθύνη των Πανεπιστημίων»), ο οποίος ήρθε στο φως μέσα από τη διαδικασία της Μπολόνια που με το πρόσχημα της ευρωπαϊκής εναρμόνισης αποσκοπεί στο να μετατρέψει την γνώση σε εμπορεύσιμο αγαθό.

Έχοντας ως στόχο να εγγράψουμε την εμμονή και την επιμονή μας στην καρδιά των ευρωπαϊκών εκλογών, θα γυρίζουμε μέρα και νύχτα, από την 1η μέχρι τις 7 Ιουνίου στο Παρίσι και σας προσκαλούμε να ενωθείτε μαζί μας ώστε να εκφράσουμε την πραγματική εναρμόνιση της Ευρώπης της γνώσης και του πολιτισμού, αυτήν που επιθυμούμε! Σας υποδεχόμαστε ιδιαίτερα την Παρασκευή 5 Ιουνίου σε μία συζήτηση- ειδοποιήστε μας για τον ερχομό σας: rondeinfinie@gmail.com.

Ιστοσελίδα: <http://rondeinfinie.canalblog.com>

